



小学英语绘本与主教材融合教学的 实践与思考

杭燕楠（江苏省常州市博爱小学）

【摘要】目前，绘本与主教材融合是小学英语教学的研究热点和趋势。在实践过程中，绘本与主教材何时融合、在何处融合、如何融合等问题成为绘本与主教材融合研究的难点与痛点。本文结合课例探讨了小学英语绘本与主教材实现深度融合的方法和策略，即找准绘本与主教材的融合点，多维度融合；把握绘本与主教材的融合时机，多环节融合；寻求绘本与主教材的无缝对接，多方式融合。

【关键词】融合教学；语篇融合；绘本阅读；教材

《义务教育英语课程标准（2022年版）》（以下简称《课标》）鼓励教师要“敢于突破教材的制约，充分挖掘教材以外的资源”（教育部，2022）。绘本是图画书，趣味性强，且语言的重复率高，能有效弥补英语教材的不足，丰富英语课程资源。近年来，小学英语绘本与教材融合的研究逐渐增多，越来越多的教师开始尝试绘本与教材融合式对接的研究，即在课堂中进行主题和内容的无缝对接（侯云洁、周芳，2018）。本文将结合案例探讨小学英语绘本与主教材如何实现深度融合，从而发挥绘本与主教材融合的最大效益。

一、找准绘本与主教材的融合点，多维度融合

《课标》指出“英语课程内容由主题、语篇、语言知识、文化知识、语言技能和学习策略六要素构成”（教育部，2022）。课程内容六要素既为教师解读教材提供了依据，也为绘本与主教材的融合提供了链接点。教师应尽可能立足教材，从课程内容六要素的角度选取绘本，使绘本与主教材从多维度进行融合。

〔案例1〕

本案例的授课内容为译林版《英语》（下同）五年级下册Unit 8 *Birthdays* 的Story Time板块，该语篇围绕生日这一主题，通过询问生日的具体日期以及谈论在生日时所做的事情展开对话，旨在让学生了解中西方文化中不同的生日风俗习惯。教师

选取的绘本是“*When Is Your Birthday?*”，该绘本介绍了来自五个不同国家的孩子的生日日期和生日活动。所选绘本与主教材在主题、语篇、语言知识和文化知识四个方面都能有效融合：

1. 主题融合——主教材与绘本均聚焦生日这一主题，意在丰富学生对中西方不同生日习俗和寓意的理解与体验，提升学生对主教材文本主题意义理解的深度与广度。

2. 语篇融合——主教材与绘本在语篇类型上均属于对话型语篇，且都围绕时间和活动两个维度建构文本，能提升学生关于生日主题的结构化表达能力。

3. 语言知识融合——主教材与绘本都含有相同的句式结构，如：*When's your birthday? It's on ... What do you do on your birthday?* 通过融合能增加学生的可理解性输入，提升学生的语言表达能力。同时绘本又在教材的基础上拓展了日期的表达方式，丰富了学生的语言表达形式。

4. 文化知识融合——绘本呈现了五个不同国家孩子的生日活动，丰富了学生关于生日习俗的文化体验，帮助学生拓宽国际视野，对比文化差异，加深对民族文化的认同，形成多元、立体的文化意识。

[设计意图]

教师通过绘本与主教材的多维度融合，帮助学生提升语言理解与表达能力，丰富文化感知与体验，深化对主题意义的认识与感悟，实现语言、文化、情感态度与价值观的协同发展。当绘本与主教材融合的维度越多时，其融合的效益才会越高，两者才能真正融为一体。教师在选取绘本时应先从课程内容六要素的角度对主教材

进行全面分析，并根据具体的教学目标，选取六要素中的一个或多个元素作为融合点，选择与之关联度、匹配度、适切度更高的绘本素材，为绘本与主教材的深度融合打好基础。

二、把握绘本与主教材的融合时机，多环节融合

绘本具有引入情境、内化语言、复习巩固、运用迁移等作用（钱小芳、但清瑶，2021）。基于绘本功能的多元性，教师可以根据教学设计的需要，将绘本嵌入课堂教学的不同环节，使绘本与主教材进行多环节、多时机的融合，充分发挥绘本的功能和价值，提升课堂教学效益。

[案例2]

仍以案例1为例，教师将绘本与主教材在读前、读中和读后环节均进行了融合，教学过程如下：

1. 阅读前——在课前学生已经自主阅读绘本的基础上，教师引导他们回忆并描述绘本中五个人物的生日活动，了解和学习中西方不同国家的生日习俗。接着，教师通过问题“*How do they talk about their birthdays? How does Miss Li ask about her students' birthdays?*”引导学生从聚焦绘本的对话结构自然过渡到教材文本的对话结构，从而帮助学生形成关于谈论生日这一主题的语言结构，即“*When is your birthday?*”和“*What do you do on your birthday?*”。绘本与教材在语言结构上进行了对接。

2. 阅读中——待学生学习完教材中日期的表达方式后，教师再次呈现绘本中的人物，引导学生初步运用日期的表达结构“*on + the + 序数词 + of + 月份*”描述绘

本人物的生日,帮助学生巩固日期的表达方式,从而实现语言运用的有效迁移。

3. 阅读后——待学生梳理完教材人物的生日活动后,教师复现绘本中五个不同国家的孩子,引导学生比较不同国家的人庆祝生日方式的异同点,进一步挖掘生日的深层内涵:不同的文化带来不同的生日习俗,但所有的生日都传递出快乐、爱与祝福。

[设计意图]

同一绘本在与主教材融合的不同时机中表现出不同的功能和价值。在阅读前融入绘本,能为教材的学习提供背景知识,自然引出本课学习的主题语境,也让学生初步感知和运用生日主题的结构化表达。在阅读中融入绘本,能为学生初步运用语言提供真实自然的语境,能引导学生进一步内化语言。在阅读后融入绘本,帮助学生在教材和绘本间建立异同比较,既培养了学生的跨文化意识,又发展了学生思维的深刻性和批判性,从而加深了学生对生日内涵的理解。

三、寻求绘本与主教材的无缝对接,多方式融合

融合教学的有效性不在于绘本数量的多少,也不是教材与绘本的简单叠加,而是要将二者真正地合二为一,在阅读内容、阅读方法方面进行迁移和运用,在意义探究和知识建构的过程中达成相关主题的深度学习。教师要树立整体意识,将所选绘本与教材视为统一的整体,通过人物串联、问题引领、任务驱动等方式,实现绘本与主教材的无缝对接。

1. 以人物为主线,串联语篇情境

绘本与主教材的情境和内容往往不尽

相同,因此要实现从绘本到教材或是从教材到绘本的无痕过渡,通常是以教材或绘本中的人物为主线串联情境,“以人物为发展脉络,贯穿课堂教学首尾,并据此分层布点,层层推进,力求各教学点之间内通外联,从而串点成线、由线及面,引导学生与文本、教师之间高质量对话”(李新华,2012)。

[案例3]

本案例的授课内容为六年级上册 Unit 5 Signs 的 Story Time 板块,该语篇描述的是 Mike、Helen、Tim 在购物中心看到不同的标志引发的对话。教学中与主教材融合的绘本是 *A Day at the Museum*,该绘本讲述的是老师 Garcia 带领学生参观博物馆的故事。

教师以学生熟悉的人物 Tim 为主线,通过 Tim 阅读绘本故事、参观购物中心、为绘本配图等活动,串联起绘本与主教材的情境,教学过程如下:

(1) 猜测谜语,引出人物主线

上课伊始,教师通过课件呈现 Tim 的剪影,引导学生根据课件中的提示猜测人物。待学生猜出后,教师告诉学生本节课将跟随 Tim 一起学习。

(2) 创设情境,回顾绘本内容

教师出示教材中有关 Tim 的图片,引导学生谈论 Tim 的家庭、变化和经历。随后,教师呈现绘本封面,并介绍 Tim 酷爱阅读与博物馆有关的书籍,这是他最爱的一本。接着,教师引导学生带着问题“Which thing impresses you most? Why?”回顾绘本内容(学生课前已经阅读过该绘本)。

(3) 转换活动,切入教材文本

在学生的交流分享中，教师通过追问引导学生自主归纳博物馆的游览规则（如禁止触摸展品、禁止大声喧哗等），并呈现相关标志，引入本课主题词 signs。随后，教师引入教材情境——Tim、Mike 和 Helen 去商场，并通过问题 “What signs does Tim know about? What signs doesn’t Tim know about?” 引导学生阅读，整体感知文本内容。接着，教师带领学生一起学习文本中四个标志的意思，并运用句型 “What does it mean? It means …” 谈论这四个标志。

（4）迁移运用，实现深度融合

本节课的最后，教师再次呈现绘本，并布置任务——帮助 Tim 为博物馆设计更多有用的标志。学生四人一组，每人绘制一个标志，并运用本课所学句型在组内讨论所绘标志。

〔设计意图〕

教材中的人物个性鲜活，是学生英语学习的“跨时空”同伴。教师利用学生熟悉的教材人物 Tim 架起了教材与绘本的桥梁，实现教材与绘本的无缝切换，帮助学生在主线人物所引领的一系列学习理解、应用实践、迁移创新等活动中实现语言能力、文化意识和思维品质的同步提升。

2. 以问题为统领，探究主题意义

主题是教与学的顶层设计，学生对主题意义的探究深度直接影响语篇理解的程度、思维发展的水平和语言学习的成效。因此，对于主题相近的绘本和主教材，主题意义探究是两者的联通点。教师要将对主题意义的探究转换为激发学生深入思考、激烈讨论的问题，并以问题为教学主线，从而实现绘本与主教材的无缝衔接。

〔案例 4〕

本案例的授课内容也是五年级下册 Unit 8 Birthdays 的 Story Time 板块，该教师选择的绘本是 “Little Bunny: Papa’s Perfect Birthday”。该绘本讲述的是小邦尼想为爸爸过一个完美的生日，在准备生日礼物的过程中“事故”频发，最终邦尼什么礼物也没能送给爸爸，但是爸爸却用拥抱告诉邦尼这是自己过的最完美的生日。教师通过分析绘本和教材，提取共同的主题为“完美的生日”，主题意义为深刻理解生日的内涵，学会感受爱并感恩身边人。基于对主题意义的分析，教师以开放性问题 “What is a perfect birthday?” 贯穿整节课，教学过程如下：

（1）头脑风暴，激活主题

上课伊始，教师呈现与生日有关的图片，引入生日这一主题。接着，教师询问学生：What do you think a perfect birthday is? 并要求学生尝试说出 3 个关键词。礼物、蛋糕、派对是学生心中完美生日必不可缺的三个要素。

（2）回顾绘本，感知主题

由于课前学生已经读过绘本，因此教师通过问题 “Whose birthday is it? What is the story about? What are Little Bunny’s plans? What presents does Papa get?” 引导学生回顾绘本并梳理细节信息。接下来，教师引导学生根据绘本内容展开讨论：What is a perfect birthday in Little Bunny’s and Papa’s eyes? 学生对完美生日的理解转变为：A perfect birthday is a day of love.

（3）阅读教材，深入主题

教师以问题 “Do the children in our books have perfect birthdays?” 自然引入

教材语篇,之后引导学生围绕关键问题“When are their birthdays? What do they do on their birthdays? How do they feel?”利用表格梳理语篇信息。接着,教师引导学生运用韦恩图对比语篇中不同人物庆祝生日方式的异同。而后,教师再次提出问题:Do they have a perfect birthday? What is a perfect birthday?引导学生运用语篇信息进行表达。在此过程中,学生对主题意义的理解更进了一步:A perfect birthday is a day of fun and being with your family.

(4) 反思总结,深化主题

本节课的最后,教师再次回到上课伊始的问题“What is a perfect birthday in your eyes?”,引导学生结合本课所学进一步反思和总结,最终学生对“完美的生日”的理解走向爱与被爱的精神层面。

[设计意图]

本节课中,学生在开放性问题“What is a perfect birthday?”的引领下,对主题意义的理解从肤浅到深刻。以问题为统领,能帮助学生将注意力聚焦于问题的分析和解决上,教师在对问题的反复追问中,自然从绘本过渡到教材,既实现了意义探究的不断深入,又实现了绘本与教材的巧妙衔接。

3. 以任务为驱动,解决实际问题

教师在教学过程中要关注和联系学生的生活实际和生活经验,使英语课程贴近生活,培养学生用英语与他人交流,用英语解决实际问题的能力。当所选绘本与教材在主题和语言知识上相近时,教师可以从目标语的语用功能出发,联系生活实际,创设与之相符的任务,并在任务的驱动下

引导学生学习、内化和运用语言。

[案例5]

本案例的授课内容为五年级下册 Unit 2 “How Do You Come to School?” 的 Story Time 板块,该语篇描述的是杨玲、苏海、迈克和刘涛四位同学相互询问各自的住址和上学的方式。教师选择融合的绘本是 *Lorna Is Upset*,该绘本讲述的是马修与班里来的新同学洛娜一起调查了解班里同学上学方式的故事。教师以调查同学的上学方式为任务,主要教学步骤如下:

(1) 开门见山,布置任务

上课伊始,教师与学生交流他们上学的方式,并引出本节课的学习任务是调查了解班里同学上学的方式并形成调查报告。

(2) 阅读绘本,分解任务

学生围绕问题“How does Lorna do the survey?”回顾绘本内容(学生课前已经阅读过该绘本),并提炼问卷调查的路径,即:提出问题——收集信息——分析数据——交流汇报。

(3) 阅读文本,完成任务

学生初读教材语篇,找出问题:Where do you live? How do you come to school?接着,学生再读语篇,获取问题的答案,并以表格的形式进行梳理。最后,学生在组内汇报文中人物的上学方式并进行综合分析,他们发现文中人物上学的方式多由上学距离的远近及家庭周边的交通工具所决定,也有少部分由父母的职业所决定。

(4) 课后作业,延展任务

通过语篇的学习,学生发现由于样本数量过少,很难发现上学方式存在的问题。

同时，由于课堂教学时间有限，学生也很难在课上完成对同学上学方式的调查。于是，教师将上学方式的调查留作家庭作业，引导学生将问卷调查的方法和策略迁移运用到真实的生活情境中，帮助学生树立低碳出行的观念。以下是一组学生完成的作业：

How do we come to school? In our group, two students come to school by e-bike. It's a good way. Two students walk to school. It's good for our health. But six students come to school by car. Cars use a lot of oil. There is not much oil on the Earth. And driving too much is bad for the air. If they live far from school, they can come by bus. If they live near school, they can come to school on foot. We should come to school in a green way. Let's protect the Earth from now on.

[设计意图]

教师以“调查上学交通方式”的任务为主线贯穿本节课的始终，引导学生通过阅读绘本获得完成任务的方法和路径；学生通过学习教材文本初步完成任务，并在此过程中习得完成任务的语言知识，即如何询问和表达上学方式；教师通过作业进一步延展任务，引导学生自主、合作参与实践和探究，提升学生运用所学语言和跨学科知识创造性解决问题的能力，并深化学生对绿色出行理念的认知和体验。

绘本与主教材融合教学有多种方式和手段，教师要找准两者之间的融合点，多维度融合；把握两者之间的融合时机，多时机融合，实现绘本与主教材的深度融合。

在绘本与主教材融合的过程中，教师要树立主线思维，以人物、主题、任务等方式为引领，有效衔接绘本与主教材，实现两者的无缝对接。

总之，教师要明确绘本是教材单元主题相关内容的延伸与拓展，是课堂教学的辅助材料。教师要以教材为本，吃透课内教材，并根据学生的认知特点和兴趣需求寻找适切的绘本，切不可喧宾夺主，亦不可为了融合而融合。

参考文献

- 侯云洁、周芳. 2018. 构建绘本与小学英语教材整合的课程体系 [J]. 英语学习, (6): 5-11.
- 教育部. 2022. 义务教育英语课程标准 (2022年版) [M]. 北京: 北京师范大学出版社.
- 李新华. 2012. 凸显人物主线, 提高英语复习教学的有效性 [J]. 中小学英语教学与研究, (3): 62-64.
- 钱小芳、但清瑶. 2021. 小学英语教材与绘本融合教学的方式与实施途径 [J]. 中小学外语教学 (小学篇), (10): 1-5.
- 译林出版社. 2014. 义务教育教科书·英语 (三年级起点) 五年级下册、六年级上册 [T]. 南京: 译林出版社.

注：本文为中国陶行知研究会“十四五”规划“阅读与教师发展”专项课题“基于阅读共同体的中小学英语教师素养发展研究”（课题编号：中陶会2021JS0109）的阶段研究成果。